

如何繼承古代文学遺產

——學習毛澤东文艺思想的一点体会——

賀盛輝、盧福威、劉偉忠、舒其惠、蘇耆聰

一

今天，社会主义革命已經深入到技术革命和文化革命的領域，时代迫切地要求我們在高速、高質量建設現代化的工农业的同时，以相应的速度和質量来进行科学技术与文化建設。对于文学艺术界來說，应如何更好更快地反映和推进我們这样一个偉大的时代，就成了我們所有文艺工作者的光荣而艰巨的任务，而正确批判的繼承古代文学艺术遺產，对于完成这个任务有着极为重要的作用。

几年来，在批判地繼承古代文学艺术遺產的工作中，由于党的領導和毛澤东文艺思想的光輝照耀，我們已經取得了巨大的成績。如对我国文学史上許多重要的作家、作品和重大問題，以馬列主义立場、观点、方法进行了一些探討；展开了对資产階級唯心主义思想批判，如对《紅樓夢》研究和胡适思想的批判，打击了資产階級学术思想，澄清了人們的糊塗观点；以馬列主义、毛澤东思想武装了人們的头脑，提高了識別力；并整理和出版了大量的古典作品和書籍。这些工作不仅促进了我們文学創作的繁榮，而且也丰富了我們广大人民羣众的文化生活。但是，它与时代的要求还是相差太远。“我們这个民族有数千年的历史，有它的特点，有它的很多珍貴品”^①有着丰富的文学艺术遺產和优秀的文学艺术傳統，为了进一步的促使社会主义文学艺术創作的繁榮，我們必須認真学习、研究、分析这一丰富而珍貴的遺產。但目前，在如何繼承古代文化遺產的問題上，还存在着两条道路的斗争，修正主义观点妨碍着人們去正确地繼承。“修正主义者在文艺上，一方面宣傳各种反动的頹廢的傾向，另一方面歪曲地利用过去时代的文化遺產，專門發揮其中的消极因素，以實現用死人拖住活人，用資产階級的世界觀来抵制无产階級的世界觀，用过时的、旧的文学艺术教条来反对和扼杀无产階級文学艺术的詭計”。^②若要使这一分遺產真正在今天發揮它的作用，我們就一定要更高地举起毛澤东文艺思想的紅旗，認真体会和貫徹毛主席關於对待文化遺產的理論，以它来指導我們的研究工作；粉碎在对古代文化遺產中的一切資产階級学术思想。毛主席關於如何对待古代文化遺產的理論，是“五四”以来无产階級在这个問題上探索过程的全部經驗總結和深化，是对馬列主义關於繼承文化遺產理論的偉大貢獻和发展。

二

“五四”运动前后，封建遺老、欧化紳士和洋奴买办階級的走狗文人，他們作为封建勢

力与帝国主义思想的代言者,或者是要保存封建性的糟粕,企图使封建文艺的僵尸“复活”;或者是对我国文化遗产采取虚无主义的态度,不要祖宗,全盘西化。后来又如馮雪峯之流的修正主义者,对古代文化遗产发表了許多謊謬的理論:說什麼“文化的民族性正是处在被拋棄的过程上”,“民族形式必然而且必須在世界化着的”鬼話。总之,不論是封建階級或者是資產階級,他們都不可能真正繼承民族文化遺產,相反的只是糟蹋了古代文化的精華。只有无產階級才是文化遺產的真正繼承者,才能利用這分財富造福于全體人民。

无產階級怎样正确繼承和發揚這分珍貴的遺產呢?這一重大問題的解決曾經過一段摸索的过程。“五四”时期的文学革命运动,在与封建主义文化进行斗争中,建立和发展了新文学。但是“五四”运动沒有能正确解决繼承文学遺產的問題,当时有些人盲目崇拜西歐資產階級文艺,而对民族文化遺產缺乏分析批判的精神,采取一概否定的态度,給后来新文艺的发展帶來了一些不良的影响。这是由于“那时人們還沒有馬克思主义的批判精神,他們使用的方法,一般地还是資產階級的方法,即形式主义的方法。他們反对旧八股,旧教条,主張科学和民主,是很对的。但是他們对于现状,对于历史,对于外国事物,沒有历史唯物主义的批判精神,所謂坏的就是絕对的坏,一切皆坏;所謂好的就是絕对的好,一切皆好”。^⑧

魯迅是中国革命文化的主将,他一方面在自己的創作實踐中繼承和發揚了我国文化的优良傳統,另一方面,他認為文化不能割斷历史,必須很好的繼承中国古代文化和学习外国文化。他說:“因为新的階級及其文化,并非突然从天而降,大抵是发达于对于旧支配者及其文化的反抗中,亦即发达于和旧者的对立中,所以新文化仍然有所承傳,于旧文化也仍然有所擇取”。^⑨“采用外国的良規,加以發揮,使我們的作品更加丰滿是一條路;擇取中国的遺產融合新机,使将来的作品別開生面也是一條路”。^⑩同时他还說到要利用旧形式,对旧形式采取“刪除”和“增益”,使之变革为新形式。这里体现了魯迅先生辯證唯物主义的思想。繼承是为了創造,刪除是为了革新。这是魯迅先生对如何繼承古代文化遺產理論的貢獻,但由于魯迅先生所处的时代和环境的不同,反对封建文化与旧文学建立新文学是当时文化革命的两大任务。正因为这样,所以魯迅先生給自己規定的战斗任务,是以創作这一武器来打击封建势力、帝国主义势力和資產階級,所以就沒有全面來探討繼承文化遺產的理論問題。

如何正确繼承古代文化遺產這個問題,就世界範圍而言,在馬克思和恩格斯的时代,工人階級主要在為獲得經濟和政治的權利而斗争,所以也就沒有从理論上系統地提出繼承文化遺產的問題,但他們以自身对于“凡人类社会所創造的一切,都用批判态度来审查过”的范例,為我們樹立了批判地繼承文化遺產的楷模。馬克思和恩格斯在論述作家作品的时候,為我們做出了运用历史唯物主义观点来研究整理文学遺產的榜樣。

列宁建立了關於繼承古代文化遺產的學說,他首先強調指出:必須重視古代文化遺產的繼承。并說:“无產階級文化,并不是从空中掉下来的”,“无產階級文化应当是人类在資本主义、地主社会、官僚社会压迫下所創造出来的知識总汇发展的必然結果”,“只有用人类創造出来的全部知識宝藏来丰富自己头脑时,才能成为共产主义者”。^⑪又說:遺產中“有着沒有成为过去、而是屬於未来的东西”;^⑫同时他又教导我們要正确对待古代文化遺產,必須看到每一民族中有两种民族文化,必須采取批判的态度,对待遺產既不是蔑視和拋棄,也不是盲目的崇拜,“而是把人类思想及文化底两千年以上的发展中的有价值的一切东西,加以攝取与改造”。^⑬在“吸取人类的全部知識时,要經過自己的深思熟慮”,而不能“生吞

活剝”。“只有改造這種已往的這種文化，才能建設無產階級的文化”。只有“用批判的態度審查過”“重新探討過”“一一檢驗過”“人類社會創造的一切”，馬克思學說才取得了如此巨大的勝利；列寧還指出了如何繼承的問題：第一“要站在當時文化的頂點”看問題。第二對作家進行評價時必須運用階級觀點，他說：“對托爾斯泰的正確的評價，只有依據社會民主主義的，無產階級的观点才有可能”。

在這個基礎上，毛主席總結了“五四”以來關於繼承古代文化遺產的經驗，批判了對待古代文化遺產中或“左”或右的各種錯誤觀點，並根據我國具體情況，進一步發展了列寧關於繼承古代文化遺產的學說，使這一馬列主義科學理論更臻於系統和完善。不只是解決了我們“五四”以來所沒有解決的問題，同時為無產階級繼承古代文化遺產作出了偉大的貢獻。毛主席在那些方面發展了列寧的理論呢？我們還沒有能力完滿地回答這個問題，這裡，只是就我們認識所及，約略地談一談。第一，毛主席不只是強調了要重視遺產的學習，而且還進一步闡述了學習的好處，指出了“學”與“不學”的區別，他說：“有這個借鑑和沒有這個借鑑是不同的，這裡有文野之分，粗細之分，高低之分，快慢之分”。^①第二，毛主席更其明確的指出了對待古代文化遺產要採取批判地接收的態度，同時還具體的告訴我們，“剔除”什麼？吸收什麼？剔除的是“封建性的糟粕”，“吸收”的是“民主性的精華”。即“一切優秀的”、“有益的”、“民主性和革命性的”、“我們今天用得着的东西”。並對那些對待文化遺產採取全盤吸收的態度進行了批評：“無批判的硬搬和模仿，乃是最沒有出息的最害人的文學教條主義和藝術教條主義”。^②並且特別強調了繼承的目的是為了“推陳出新”，為了“推進中國的新文化”，為了“人民大眾”，而絕不是“頌古非今”。第三，毛主席告訴我們用什麼標尺去衡量古代文化遺產。他說：要以“政治標準放在第一位，以藝術標準放在第二位”。又說：“無產階級對於過去時代的藝術作品，也必須檢查它對待人民的態度如何，在歷史上有無進步意義，而分別採取不同態度”。^③這些理論具有深遠的意義，它不只是體現了無產階級黨性原則，而且是用歷史主義觀點和辯證唯物論的方法考察問題。這一光輝的理論，給長期以來迷失方向的古代文化遺產的研究工作者照亮了道路，使他們心中有了主心骨，給了他們衡量古代作家作品以正確而具體的標尺，明確了什麼應該“取”，什麼應該“舍”，也給了他們掃清前進道路上的障礙的武器。

三

毛主席一再強調學習民族文化遺產的重要性，他指出，今天的中國是歷史的中國的一個發展，而馬克思主義必須和我國的具體特點相結合並通過一定的民族形式才能實現。毛主席之所以特別強調這點，是針對着當時許多人嚴重脫離實際、不注重研究本國的現狀和歷史而提出來的。在文學藝術方面來說，如果我們不能批判地繼承和發揚自己民族優良的文藝傳統，創造出為廣大勞動人民喜聞樂見的具有中國作风、中國氣派的作品，我們就難於完成共產主義新文藝的任務。由於毛主席的教導，我們基本上克服了輕視民族傳統的錯誤觀點，在批判地繼承古代文化遺產上取得了很大的成績；同時給了那些虛無主義者以嚴重的打擊。歷史證明，如果離開了毛主席關於繼承古代文化遺產的理論指導，我們就會在這項工作中犯各種各樣的錯誤。毛主席同時還指出，強調學習民族遺產，並不排斥學習外國文化中的有用的

东画，他说：“中国应该大量吸收外国进步的文化，作为自己文化食粮的原料”。④⑤

重要的是在强调学习古代文化遗产的同时，我们必须牢牢记住“清理古代文化发展过程中，剔除其封建性的糟粕，吸收其民主性的精华，是发展民族新文化提高民族自信心的必要条件；但是绝不能无批判的兼收并蓄。必须将封建统治阶级一切腐朽的东西和古代优秀的人民文化即多少带有民主性和革命性的东西区别开来”。④⑤因为我们继承一切优秀的文学艺术遗产的目的是为了今天。可是，古代文艺作品是古代人民生活的反映，特别是我国有几千年历史，在这漫长的年代中，古代的人们创造了浩如烟海的文化，固然其中有許多珍品，但也有許多坏的东西，绝不可能全部都是精华。

在剥削阶级统治劳动人民的社会，由于有两个对立的阶级存在，也就有两种不同的文化出现。有为统治阶级服务的反动作品，也有表现人民思想感情愿望的民主主义的作品。

由于作家受到时代、阶级出身和世界观的限制，因而在不同时期或同一时期中，也会写出具有不同性质的作品，甚至在同一作品中也有积极与消极因素互相渗杂。如白居易有战斗性强的“新乐府”、“秦中吟”，也有充满了消极情绪的“闲适诗”，他在早年和晚年或同一时期中、由于思想上有“兼济天下”与“独善其身”的两种不同的人生观，因而就出现了两种不同思想内容与不同艺术风格的作品。

时代不同，政治标准也有差异，在当时最进步的作品也只能达到当时的高度，而不可能达到我们今天的高度。在当时最进步的作家也仍然不能突破阶级的局限，象杜甫这样一个关怀人民、同情人民、为人民代言的伟大诗人，也还有忠君思想。

在历史上曾经起进步作用的思想行为，如果机械的搬运到今天则可能成为反动。如六朝时代文人喝酒隐逸，放荡不羁，对人生采取虚无主义态度，这是对当时统治阶级不满和反抗的表示，它具有一定程度的进步意义。可是到今天，如果有人效法他们这种行径，那便是彻头彻尾的反动。

旧时代作品中的正面人物和作家本人对统治阶级的反抗，往往是以个人或消极的形式出现。……

基于以上这样一些复杂情况，我们对待古代文化遗产就必须采取坚决批判的态度去继承，绝不可兼收并蓄。批判并不是简单的否定，而是包括分析、研究、审查、鉴别的过程，没有这个过程，就不可能认识到那些是精华，那些是糟粕，那些应该吸收，那些应该舍弃。因而也就达不到推陈出新的目的，所以说：“没有正确的批判，就不可能正确的继承，也就不会有正确的革新和创造”。④⑤

批判吸收，推陈出新，是马列主义哲学原理在文学上的灵活运用，它体现了辩证唯物主义历史唯物主义的观点和阶级分析的方法。批判地吸收，包括肯定与否定两个方面，既不是一概否定，也不是盲目肯定，这就是辩证法的看问题，也就是对具体作家作品采取具体分析的方法，同时它也贯穿了阶级分析方法，体现了无产阶级文学党性原则。我们否定的是封建性的糟粕，其中大部分是为剥削阶级服务的反动的作品，而保留的则是为人民服务的精华。吸收的标准，自然是站在共产主义思想高度，根据社会主义需要来决定。“推陈出新”就是在古代文化的基础上发扬创造，它是批判地继承的进一步发展，因为继承遗产，决不是抱残守缺，墨守陈规，而必须革新和创造。这也就是历史的观点和辩证法的观点，也是不断革命论的观点，这一观点既符合我们社会发展的规律，也符合文学本身发展的规律。由于这一理

論具有完整的科學性，所以它在指導研究工作者考察古代作家作品和整個古代文化遺產時發揮了巨大的作用，使古典文學教學和研究工作取得了輝煌的成績。

四

從以上簡單的分析中，我們可以看出，古代的文學藝術現象是非常複雜的，我們要想發揚其中的積極因素，排除其中一切消極影響，首先就必須有正確的文艺批評的標準。沒有這一標準，就不可能吸收精華，就不可能推陳出新，就不可能使古為今用，也不可能給前人創造的成就以科學的歷史的地位。而毛主席給了我們這一有力的理論武器。他說：“文艺批評有兩個標準，一個是政治標準，一個是藝術標準”，又說：必須“以政治標準放在第一位，以藝術標準放在第二位”。但“我們的要求則是政治和藝術的統一，內容和形式的統一，革命的政治內容和尽可能完美的藝術形式的統一”。^{①②}這就是說當我們對古代作家作品進行評價時，既要用政治標準，又要用藝術標準，但必須把政治標準放在首要地位。為什麼要把政治標準和藝術標準分開呢？因為古代作品中除了思想性與藝術性統一的作品以外，還存在大量思想性和藝術性不統一的現象，這種現象不但過去存在，今天也還存在。正因為這種矛盾是客觀存在，所以衡量作品的標準就必須有先後。

為什麼必須把政治標準放在第一位，因為文學應當成為教育人民，鼓舞人民和推動社會前進的動力，而文學又是借助某種思想感情為政治服務的，以此給人們精神以積極或消極的影響。又因為政治上根本反動的東西，也可能有某種藝術性。內容愈反動的作品，而又愈帶藝術性，就愈能毒害人民。所以，我們如果不把政治標準放在第一位，就將對我們的社會主義事業不利，使人民受到毒害。而就藝術作品本身來說，它不過是表現某種思想的手段。藝術是從屬於思想，為政治服務的，所以我們必須把政治標準放在第一位。自然，我們不能忽視藝術。因為沒有藝術性的作品，那怕思想性再強，也是沒有感染力與說服力的。

我們認為按照這一批評標準去衡量古代作家作品就應該採取如下幾種態度：對待思想性較差但是無害，而藝術性較強的作品，應給以適當的肯定；如王維、孟浩然的某些作品；對待思想反動而藝術性很強的作品，應堅決否定和排斥；對待思想性與藝術性高度統一的作品，應該給予最高的評價。

衡量古代作品的政治標準，也就是毛主席所指示的：“無產階級對於過去時代的文學藝術作品，也必須檢查他們對待人民的態度如何，在歷史上有無進步作用，而分別採取不同態度”。這就要求我們在評價古代作家作品的時候，第一就是要用階級觀點根據不同的歷史時期和社會環境所產生的作品進行具體分析，考察它們是對人民有利，還是對人民有害？是利多還是害多？是促進了當時的歷史發展，還是阻礙了當時的歷史發展；同時還必須看它對今天有無進步作用，而分別採取肯定或否定的態度或批判的肯定。我們把作品中作家對待人民的態度和作品在歷史上有無進步作用這二者的關係看成是統一的，對待人民態度好的作品，一定能促進歷史的發展，促使反動統治的崩潰。而凡是誣蔑人民和革命的作品，必然阻礙社會的發展，使反動統治得到鞏固。

政治標準和藝術標準它不是一成不變的，同時它是有鮮明的階級性的。不同的階級在不同的歷史時期，就有不同的政治標準與藝術標準。不同的階級在同一時期也有不同的標準，

资产阶级认为是美的，无产阶级则认为是丑的；反之，亦是。各个阶级都是根据本阶级的需要，采取肯定或否定，“取”或“舍”的态度。无论那个阶级都是以政治标准放在第一位，艺术标准放在第二位的。过去为什么许多封建文人篡改“诗经”内容，把描写男女恋爱的作品说成刺“淫奔”之类呢？主要就是想使“诗经”这部具有人民性的现实主义精神的作品为封建阶级服务。

古代作家作品在历史上的作用和对待人民的态度，表现的方式不是直接的单一的，有的较明显，有的则异常曲折隐晦，有的是通过客观的叙述，有的则通过主观的抒发。因此，对待文艺作品就不能采取简单粗暴的态度，而必须联系作品的时代，进行深入细致的分析。马克思主义经典作家们在这方面为我们作出了很好的示范，如列宁对待托尔斯泰的评价，恰如其分地指出了托尔斯泰主观世界中的矛盾和缺陷，分析了他的思想认识和他的阶级出身及社会环境的复杂关系，从而肯定了他的作品在客观上的重大意义。

运用毛主席提出的文艺批评的两个标准去衡量古代作家作品，并不是一件轻而易举的事情，不是具有任何世界观的人都能掌握的。具有资产阶级文艺观与厚古薄今的人，是不可能运用这一标准的。有些同志理论上承认它，可是在实际运用中却抛棄了它，这都是因为我们立场观点上与无产阶级政治观点还存在距离的缘故。我们要牢固地掌握和运用这个标准，只有彻底地改造思想，树立无产阶级共产主义人生观，才有可能。

只有站在无产阶级立场去运用这一标准，才可能对古代作家作品作出正确的评价，才可能给历史以科学的地位。凡是按照毛主席对待继承古代文化遗产的指示做了的，就一定能在古代文化研究工作中取得成绩；凡是（哪怕只离开一点点）就会离开了毛泽东思想，曲解或修正了毛主席的继承古代文化遗产理论，就必然给人民和社会带来危害，所以我们必须坚决遵循毛主席的指示去做。

可是目前修正主义者却竭力修正毛主席继承古代文化遗产的理论，曲解毛主席关于文艺批评的两个标准，抽调批评中的马列主义灵魂——政治标准、偷换以真实性与艺术性的标准，借以达到文艺为资产阶级政治服务的目的。又片面强调古代作品中的艺术性、美化作品中的消极颓废思想，制造对于古代文化传统的盲目崇拜，对古代文化遗产采取全盘肯定、一概吸收的态度，并极力美化古人，抬高古代作家作品的地位，把我国古代封建文化和十九世纪西欧文学视为不可逾越的高峰，拜倒在它们的脚下，贬低和抹煞社会主义文学的成就，并大肆散布那些与社会主义、共产主义精神相敌对的成份。打着历史主义的幌子替古代作家作品的消极因素进行辩护。片面地极端有害的理解历史主义，强调古代作品在当时历史条件下的进步作用，而不顾及和批判它对今天社会的危害。所有这些都是他们用资产阶级思想反对无产阶级思想，用资产阶级文学艺术反对无产阶级文学艺术的一种手段。为了正确地批判继承古代文化遗产；为了击破修正主义的猖狂进攻，我们一定要高举毛泽东思想红旗，把兴无灭资的斗争进行到底。

目前，鉴于修正主义者和资产阶级学者对文化遗产的极大歪曲，因此古典文学研究中两条道路的斗争就成了我们十分艰巨的任务。如果不扫清古代文化研究工作中前进道路上的障碍，不肃清它在人们思想上的恶劣影响，要想正确地贯彻毛主席关于批判继承文化遗产的方针是不可能的，如何才能取得与修正主义观点斗争的彻底胜利呢？只有加强学习毛泽东思想，提高马列主义水平，提高对香花毒草的识别能力，培养强烈的阶级感情和政治嗅觉，并

在实际工作中的运用馬列主义观点方法。只有武装了思想才能参加斗争，也才能取得斗争的最后胜利。

用无产阶级的立场观点和方法去批判地繼承优秀的文化遗产，使它更好地为社会主义建设事业服务。吸收古代一切有用的东西，使社会主义共产主义的新文化、新文艺具有鲜明的民族形式，具有新鲜活泼、为羣众喜闻乐见的中国作风、中国气派，就成了我們当前迫不容緩的重大任务。如何才能做到这一点呢？主要的仍是加强学习毛澤东思想，特别是学习毛澤东同志論繼承遺產的問題的理論，毛主席在關於繼承古代文化上為我們提出了一系列完整的、科学的、精辟的見解，解决了“五四”以来所沒有解決的問題，他教导我們如何对待遺產，为什么要繼承，如何繼承，用什么标准繼承等等。如果我們真正理解和体会了这些原理的精神實質，并能在研究工作、教学工作中运用它，我們就不会在复杂的古代文化遗产面前束手无策，也不会迷信古人，做古人的奴隶，而能成为古代文化的主。就能指導我們正确清理古代文学遺產，能使祖国文化遗产眉目清晰起来，使他的精华更光輝灿烂的放射出異采；使我們今天的文艺从过去精华中吸取丰富的养料，从而更加充实起来，成为具有民族的独特风格和鮮明色彩的社会主义、共产主义的新文艺。

毛澤东思想是放之四海而皆准的普遍真理，是照耀我們前进的灯塔，是我們繼承古代文化遗产的准则。因此我們必須从思想上重視学习毛澤东思想，掀起一个毛澤东思想学习的高潮。

附註：

- ① “毛澤东論文艺”第五頁。
- ② “用毛澤东思想武装起来，为爭取文艺的更大丰收而奋斗”文艺报1960·1。
- ③ “毛澤东論文艺”第五頁。
- ④ 魯迅“浮士德与城后記”，集外集拾遺第238頁，魯迅全集出版社一九四七年版。
- ⑤ 魯迅：“木刻紀程小引”，且介亭杂文集。
- ⑥ 列宁：“共青团的任务”，列宁文选第二卷第802—805頁，苏联外国文书出版局1949年版。
- ⑦ “列宁論文学”第22頁。
- ⑧ 列宁：“論无产阶级的文化”，“列宁文选”第17卷，第242頁，东北新华書店1940年版。
- ⑨ “毛澤东論文艺”第64—65頁。
- ⑩ 同上。
- ⑪ 同上書第74頁。
- ⑫ 同上書第23頁。
- ⑬ 同上書第24頁。
- ⑭ 同⑩。
- ⑮ “毛澤东論文艺”第74頁。